

Festival de littérature genèse
Fiche d'aide à l'usage des enseignants

Ecriture de chansons autour de l'histoire des arts : cycle 3

Production attendue

Ecrire trois chansons sur le thème de l'histoire des arts. Les paroles de ces chansons sont écrites sur des mélodies connues du patrimoine français.

Compétences à travailler

Palier 2

Compétence 1 : La maîtrise de la langue française

- Rédiger un texte poétique en utilisant ses connaissances en vocabulaire et en grammaire
- Orthographier correctement un texte simple lors de sa rédaction en se référant aux règles connues d'orthographe et de grammaire ainsi qu'à la connaissance du vocabulaire

Compétence 5 : La culture humaniste

- Dire de mémoire, de façon expressive des poèmes
- Interpréter de mémoire une chanson, participer avec exactitude un jeu rythmique ; repérer des éléments musicaux caractéristiques simples
- Distinguer les grandes catégories de la création artistique
- Reconnaître et décrire des œuvres préalablement étudiées : identifier le domaine artistique dont elles relèvent, en détailler certains éléments constitutifs en utilisant quelques termes d'un vocabulaire spécifique
- Exprimer ses émotions et préférences face à une œuvre d'art en utilisant ses connaissances
- Inventer et réaliser des textes à visée artistique ou expressive

Compétence 6 : Les compétences sociales et civiques

- Prendre part à un dialogue : prendre la parole devant les autres, écouter autrui, formuler et justifier un point de vue

Compétence 7 : L'autonomie et l'initiative

- Respecter des consignes simples en autonomie
- S'impliquer dans un projet collectif
- Soutenir une écoute prolongée

PISTES DE TRAVAIL ENVISAGEABLES

Plusieurs axes de travail sont à envisager en préalable à l'écriture des chansons :

1. Le « bain » poétique

La lecture régulière de poèmes est un préalable à toute écriture.

Pour réussir ce bain :

- « *alterner textes faciles et textes plus difficiles dans le choix des lectures*
- *expliquer, avant la lecture certains mots difficiles, peut aider à la compréhension plus immédiate.*

Attention, ne surtout pas aller vers une explication de textes.

- *jouer de sa voix lors de la lecture à la classe pour éviter la monotonie : insister sur les mots importants, alterner le rire et le grave, le court et le long pour susciter l'intérêt. »*

Extrait de « Défi Ecrire » Accès Editions

PETITE ANTHOLOGIE POETIQUE

• STRUCTURES REPETITIVES (OSTINATO EN MUSIQUE)

Si...

Si la sardine avait des ailes,
Si Gaston s'appelait Gisèle,
Si l'on pleurait lorsqu'on rit,
Si le pape habitait Paris,
Si l'on mourait avant de naître,
Si la porte était la fenêtre
Si l'agneau dévorait le loup,
Si les Normands parlaient zoulou,
Si la mer Noire était la Manche,
Et la mer Rouge la mer Blanche,
Si le monde était à l'envers,
Je marcherais les pieds en l'air,
Le jour je garderais la chambre,
J'irais à la plage en décembre,
Deux et un ne feraient plus trois...
Quel ennui ce monde à l'endroit !

Jean-Luc Moreau – *L'arbre perché*
Les Editions Ouvrières

Monsieur

Je vous dis de m'aider,
Monsieur est lourd.
Je vous dis de crier,
Monsieur est sourd.
Je vous dis d'expliquer,
Monsieur est bête.
Je vous dis d'embarquer,
Monsieur regrette.
Je vous dis de l'aimer,
Monsieur est vieux.
Je vous dis de prier,
Monsieur est Dieu.
Eteignez la lumière,
Monsieur s'endort.
Je vous dis de vous taire,
Monsieur est mort.

Norge, *Famines.*

La fourmi

Une fourmi de dix-huit mètres
Avec un chapeau sur la tête
Ça n'existe pas ça n'existe pas

Une fourmi traînant un char
Plein de pingouins et de canards
Ça n'existe pas ça n'existe pas

Une fourmi parlant français
Parlant latin et javanais
Ça n'existe pas ça n'existe pas

Et pourquoi pas ?

Robert Desnos - *Chantefables et Chantefleurs*,
Editions Gründ.

La Lune à voile

La Lune
Est à la une :
Elle fait de la voile.
Lune à voile vole, vole,
Lune à voile vole haut.

La Lune
Est à la hune
D'une jonque d'opales.
Lune à voile vole, vole,
Lune à voile vole haut.

La Lune
Est le fanal
De mon rêve de toile.
Lune à voile vole, vole,
Lune à voile vole haut.

Elle étoile les oiseaux

Pierre Coran, *Jaffabules*,
Livre de poche Jeunesse, Hachette Livre

Oh, j'ai vu, j'ai vu
Compèr' qu'as-tu vu ?
J'ai vu une vache
Qui dansait sur la glace
A la Saint Jean d'été
Compèr' vous mentez.
Oh, j'ai vu, j'ai vu
Compèr' qu'as-tu vu ?
J'ai vu une grenouille
Qui faisait la patrouille
Le sabre au côté
Compèr' vous mentez.

Oh, j'ai vu, j'ai vu
Compèr' qu'as-tu vu ?
Ah, j'ai vu un loup
Qui vendait des choux
Sur la place Labourée
Compèr' vous mentez.

Oh, j'ai vu, j'ai vu
Compèr' qu'as-tu vu ?
J'ai vu une anguille
Qui coiffait sa fille
Pour s'aller marier
Compèr' vous mentez.

Anonyme, XVIIIe siècle, in *Le livre d'or des poètes*,
Editions Seghers

Et la neige tombe, tombe...

Et la neige tombe, tombe... et la neige tombait.

Deux p'tits moineaux sur une branche.
Le premier dit : « Bonjour mon vieux.
Ça va ? Moi, pas mal. Si tu veux
Nous allons faire connaissance.
Je viens tout dré de Concarneau... »
Mais le second répondit : « No ! »

... et la neige tombe, tombe... et la neige tombait.

Deux p'tits moineaux sur une branche.
Le premier dit : « Je vois c'que c'est ;
Pauvre garçon ! Il est muet !
Hop là, monsieur ! Hé ! Vieille branche !
Viens près de moi, nous aurons chaud ! »
Mais le second répondit : « No ! »

... et la neige tombe, tombe... et la neige tombait.

Deux p'tits moineaux sur une branche.
Le premier dit : « Mon Dieu, quel temps !
Rien à se mettre sous la dent :
Plus de cheval ! plus de... pitance.
En usais-tu, chez toi, plumeau ?
Mais le second répondit : « No ! »
Car c'était un moineau
Anglais.

... et la neige tombe, tombe... et la neige tombait.

Samivel – *Goupil*, Editions Delagrave.

Naïf

- Je stipule,
dit le roi,
que les grelots de ma mule
seront des grelots de bois.

- Je stipule,
dit la reine,
que les grelots de ma mule
seront des grelots de frêne.

- Je stipule,
dit le dauphin,
que les grelots de ma mule
seront en cœur de sapin.

[...]

Mais, quand appela le menuisier
Il n'avait que du merisier.

Maurice Fombeure, *A dos d'oiseau*, Editions Gallimard.

• SUR LE THEME DES ARTS

L'orgue de barbarie

Moi je joue du piano
disait l'un
moi je joue du violon
disait l'autre
moi de la harpe moi du banjo
moi du violoncelle
moi du biniou... moi de la flûte
moi de la crécelle

Et les uns les autres parlaient parlaient
parlaient de ce qu'ils jouaient
On n'entendait pas la musique
tout le monde parlait
parlait parlait
personne ne jouait.

Jacques Prévert, *Paroles*,
Editions Gallimard.

La grenouille

Une grenouille
Qui fait surface
Ça crie, ça grouille
Et ça agace.

Ça se barbouille,
Ça se prélasse,
Ça tripatouille
Dans la mélasse,

Puis ça rêve
Et ça coasse
Comme une contrebasse
Qui a la corde lasse.

Mais pour un héron à échasses,
Une grenouille grêle ou grasse
Qui se brochette ou se picore,
Ce n'est qu'un sandwich à ressorts.

Pierre Coran, *Jaffabules*,
Livre de poche Jeunesse, Hachette Livre

A l'écoute

Ce que veulent dire les mots,
On ne le sait pas quand ils viennent ;
Il faut qu'ils se parlent, se trouvent,
Qu'ils se découvrent, qu'ils s'apprennent.
Ce que veulent dire les mots,
Ils ne le savent pas eux-mêmes,
Mais les voilà qui se regroupent,
Qui s'interpellent, se répondent,
Et si l'on sait tendre l'oreille,
On entend parler le poème.

Jacques Charpentreau, *Ce que les mots veulent dire*,
Editions Vie Ouvrière.

Poésie

[...]
- Ô toi qui conjures la peine,
Fille de l'air, ma sœur humaine,
Dans les feux tournants de mes jours
Ne me quitte pas, Poésie !
Suis-moi tout le long de ma vie
Comme une compagne au long cours !

Pierre Menanteau, *Au rendez-vous de l'Arc-en-ciel*, Editions Ouvrières.

Bien placés bien choisis
quelques mots font une poésie
les mots il suffit qu'on les aime
pour écrire un poème.

[...]

Raymond Queneau, *L'Instant fatal*,
Editions Gallimard

• **STRUCTURE REPETITIVE SUR LE THEME DES ARTS**

Bouquet

Regarde
Les fusées sont de toutes les couleurs
Des bleues des or des rouges
Vite faut en faire un bouquet

Regarde
Les ballons sont de toutes les couleurs
Des roses des verts des orange
Vite faut en faire un bouquet

Regarde
Les enfants sont de toutes les couleurs
Des noirs des marron des blancs des jaunes
Des cuivrés des basanés
Vite faut en faire un bouquet

Claude Haller, *Poèmes du petit matin*,
Livre de poche Jeunesse, Hachette Livre.

Comme un art poétique

Un poème toujours se cherche en toi
Qu'il sorte de ta main
Qu'il sorte de la glaise
Qu'il sorte de ton sang
Qu'il sorte de nos rêves

Un poème toujours trouve son chemin
Qu'il naisse de ta sève
Qu'il naisse de ton pain
Qu'il naisse des vieux temps
Qu'il renaisse demain

Un poème toujours craquèle sa coquille
Qu'il éclate à l'aurore
Qu'il éclate au creux du soir
Qu'il éclate en traîne d'espoir
Qu'il éclate en poussière d'étoiles

Claude Haller, *Poèmes du petit matin*,
Livre de poche Jeunesse, Hachette Livre.

Ceux qui sont amoureux

Ceux qui sont amoureux, leurs amours chanteront,
Ceux qui aiment l'honneur, chanteront de la gloire,
Ceux qui sont près du roi, publieront sa victoire,
Ceux qui sont courtisans, leurs faveurs vanteront,

Ceux qui aiment les arts, les sciences diront,
Ceux qui sont vertueux, pour tels se feront croire,
Ceux qui aiment le vin, deviseront de boire,
Ceux qui sont de loisir, de fables écriront,

Ceux qui sont médisants, se plairont à médire,
Ceux qui sont moins fâcheux, diront des mots pour rire,
Ceux qui sont plus vaillants, vanteront leur valeur,

Ceux qui se plaisent trop, chanteront leur louange,
Ceux qui veulent flatter, feront de diable un ange,
Moi, qui suis malheureux, je plaindrai mon malheur.

Joachim Du Bellay, *Les Regrets*.

Ecrire à tout venant

Pour toi
J'écrirais un poème
Sur le confetti
Sur le timbre-poste
Sur la carte à jouer
Pour toi
J'écrirais un poème
N'importe où
N'importe comment
Tant qu'il est encore temps

Pour toi
J'écrirais un poème
Sur l'affiche
Sur la vitrine
Sur le mur blanc
Pour toi
J'écrirais un poème
N'importe où
N'importe comment
Pourvu qu'il soit encore temps
[..]

Claude Haller, *Poèmes du petit matin*,
Livre de poche Jeunesse, Hachette Livre.

2. Des techniques de productions poétiques

A LA MANIERE DE...

A partir d'un cadre reprenant la structure d'un poème, les élèves proposeront un contenu en rapport avec le thème de l'art choisi.

Démarche

Dégager la structure d'un poème sous la forme d'un texte à trous
Constituer le lexique approprié
Conserver les rimes

Exemple

Ce qui est comique

<i>Savez-vous ce qui est comique ?</i>	Savez-vous ce qui est..... ?
<i>Une oie qui joue de la musique,</i>	Unequi.....
<i>Un pou qui parle du Mexique,</i>	Unqui.....
<i>Un bœuf retournant l'as de pique,</i>	Unqui.....
<i>Un clown qui n'est pas dans le cirque,</i>	Unqui.....
<i>Un âne chantant un cantique,</i>	Unqui.....
<i>Un loir champion olympique.</i>	Unqui.....
<i>Mais ce qui est plus comique</i>	Mais ce qui est plus
<i>C'est d'entendre un petit moustique</i>	C'est
<i>Répéter son arithmétique.</i>

Maurice Carême
La lanterne magique. Fondation Maurice Carême

LE LOGO-RALLYE POETIQUE

C'est un poème où dix mots de départ donnés (thème choisi) sont à utiliser dans l'ordre d'apparition. On pourra réduire le nombre de mots.

Démarche

A partir d'un document iconographique (tableau, sculpture, photo, ...) ou d'une écoute musicale, faire verbaliser les élèves. A la suite de cet échange leur demander de garder dix mots significatifs. Les enfants écrivent un poème en utilisant impérativement les dix mots dans l'ordre où ils ont été choisis.

Exemple

Chant, scène, Opéra, chanteuse, dansent, petits rats, cantatrice, harmonieux, arpèges, fausses notes

Le chat et le **chant**

Sur la **scène** de l'**Opéra**
Autour de la grande **chanteuse**,
Dansent en rond les **petits rats**.
La **cantatrice** est bien heureuse.

Elle sait que rien ne viendra
Troubler ses **harmonieux arpèges**,
Car la danse des petits rats
Des **fausses notes** la protège.

Elle soulève à tour de bras
Sa poitrine en soufflet de forge
Et prête à lancer sur les rats
Le chat qu'elle aurait dans la gorge.

Jacques Charpentreau, *Enfance et poésie*,
Les Editions Ouvrières

3. Mise en voix des poèmes produits

Forme poétique musicale : le silence.

Persiennes

Persienne Persienne Persienne

Persienne persienne persienne
persienne persienne persienne persienne
persienne persienne persienne persienne
persienne persienne

Persienne Persienne Persienne

Persienne ?

Louis Aragon
Enfance et poésie

Analyse du poème : matériau identique -
répétition du mot « persienne ».

**Travail en voix parlée chuchotée, rythmée,
déformée :**

- trois voix solistes sur le premier vers, into-nations différentes ;
- silence ;
- « refrain » sur le vers suivant. Unisson ou cluster* ou accord.
- Jeux sur le mot « persienne » en les mélangeant. Possibilité d'utiliser des tuyaux ou d'autres corps sonores déformant la voix. Variation des hauteurs, des timbres, des rythmes et des intentions (sentiments différents) ;
- « refrain » ;
- silence ;
- voix soliste sur une forme interrogative.

* chaque élève choisit une note et la chante au signal du chef d'orchestre

Travail sur la forme en « trio » :

- ostinato * rythmique en duo sur les onomatopées des premiers vers de chacune des strophes ;
- un soliste pour le texte qui suit ces onomatopées.

Travail avec la voix parlée et chantée :

- faire varier l'expression des onomatopées des premiers vers de chacune des strophes :
 - strophe n° 1 : sonorités « douces »
 - strophe n° 2 : sonorités « dures »
 - strophes n° 3 et 4 : sonorités « chantantes »
- faire varier différents paramètres du son pour le texte qui suit ces onomatopées :
 - l'intensité : piano / FORTE ;
 - la hauteur : voix aiguë / voix grave ;
 - la durée : - tempo lent / rapide,
 - rythmes ternaires ** en utilisant ou non des silences.

Le petit cheval

Klop, otiklop, otiklop, otiklop
mon
cheval
comme il
galope !

Jean-Luc Moreau
Poèmes de la souris verte

- * : motif rythmique (et/ou mélodique) répété obstinément
** : rythmes dont chaque temps est divisible par trois (galop, valse ...).

4. Accompagnement sonore des poèmes produits

- Diction de poèmes sur fond musical choisi.
- Illustration sonore avec percussions corporelles et / ou instrumentales (instruments de musique existants ou fabriqués).
- Accompagnement vocal (chant ou ambiance sonore).

5. Ecoutes musicales en lien avec le thème des arts

Exemples de chants sur la musique :

- Le poisson fa (Boby Lapointe)
- La puce et le pianiste (Yves Duteil)
- Le jazz et la java (Claude Nougaro)
- La chanson du fou (Victor Hugo / Georges Bizet)

Exemples de chants sur la poésie :

- Quand il est mort le poète (Gilbert Bécaud)
- Les poètes (Louis Aragon / Jean Ferrat)
- La complainte de Pablo Neruda (Louis Aragon / Jean Ferrat)

Exemple de chant sur la peinture :

- La peinture à l'huile (Boby Lapointe)

Extraits musicaux :

- La Callas, une invitation à l'opéra (liste FLG)
- Roméo et Juliette (liste FLG)

6. Repérage et choix du support musical

- Apprentissage de chants du patrimoine (répertoire traditionnel et variété) : proposition de chansons à structure musicale simple sans rapport obligatoire avec le thème des arts.
Les chants sélectionnés sont des exemples à titre indicatif utilisant des mélodies et rythmes simples (ils ne sont pas classés par ordre de difficulté).

- La complainte du petit cheval blanc (Paul Fort / Georges Brassens)
- Lily (Pierre Perret)
- Chanson pour l'auvergnat (Georges Brassens)
- Les copains d'abord (Georges Brassens)
- L'eau vive (Guy Béart)
- La petite fugue (Maxime Le Forestier)
- Santiano (Hugues Aufray)
- Les petits papiers (Régine)
- Chante (Michel Fugain)
- La cane de Jeanne (Georges Brassens)
- ...

- Ecoute comparative des chansons apprises par la classe.
- Observation de l'organisation de ces chansons :
 - couplets / refrain
 - comptage du nombre de « pieds » dans chaque phrase musicale (correspondance paroles / musique)
 - récurrence de structures musicales
 - structures itératives du texte / paroles mises en exergue
 - sensibilisation à la musique des mots et de certaines sonorités
- La classe choisira 3 chants dont les mélodies serviront de supports pour l'écriture des paroles des chansons.

7. Ecriture des paroles de 3 chansons

L'écriture des paroles vient après le choix de la mélodie.
Elles portent sur un sujet choisi dans l'histoire des arts :

- arts du son
- arts du langage
- arts du visuel
- arts de l'espace
- arts du spectacle vivant
- arts du quotidien

Contraintes d'écriture :

- nombre de syllabes à respecter par rapport aux paroles d'origine
- adéquation du nombre de « pieds » et de la structure rythmique de la phrase musicale
- adéquation de sens entre musique et paroles
- à l'intérieur du lexique répertorié, choix des mots à mettre en exergue

Important : il est nécessaire de mentionner quelle mélodie a été choisie comme support d'écriture de chaque chanson.